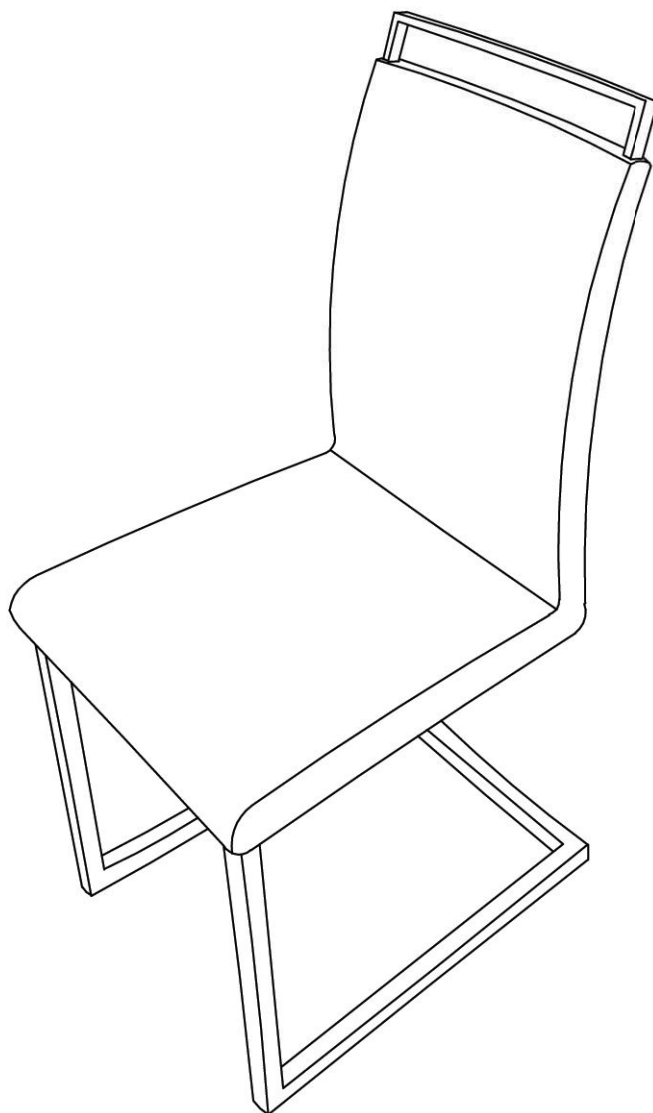


JELLA CHAIR



(D) Montageanleitung

(FR) Notice de montage

(NL) Handleiding voor de montage

(CZ) Montážní návod

(HU) Szerelési útmutató

(TR) Montaj talimatı

(GB) Assembly instructions

(IT) Istruzioni di montaggio

(PL) Instrukcja montażu

(SK) Návod na montáž

(RO) Instrucțiuni de montaj

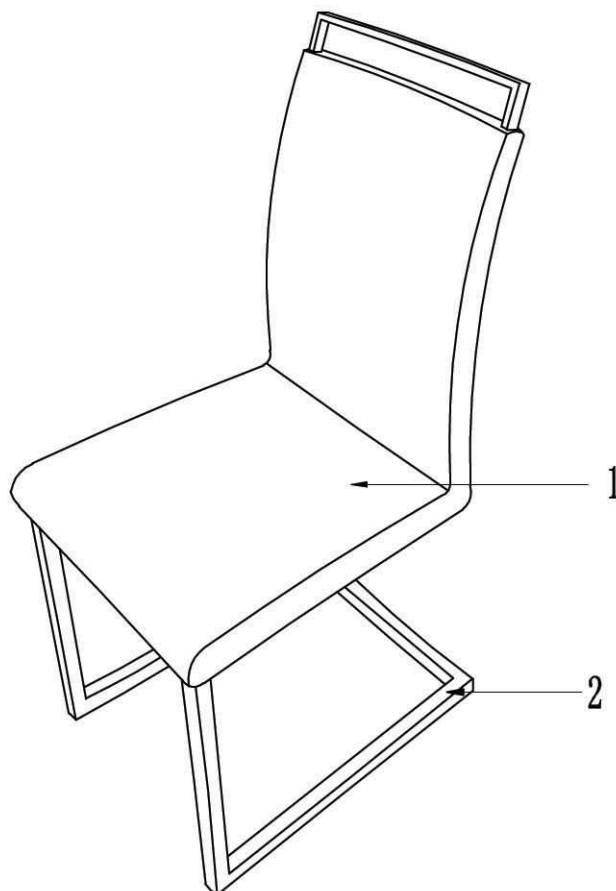
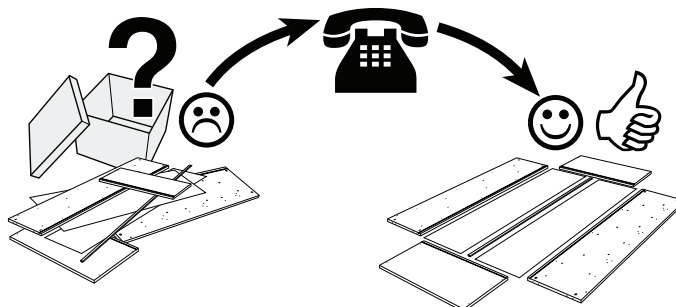
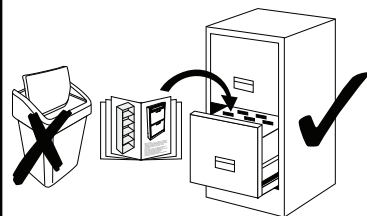
(RU) Инструкция по монтажу

**Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Сервисная служба**

Name • Nom • Nome • Naam •
Nazwa • Jméno • Názov • Név •
Denumire • Ísim • Название

Nr. • No. • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Тип • Típus • Tipo •
Тип



M6*30



A*2

M6*45



B*2

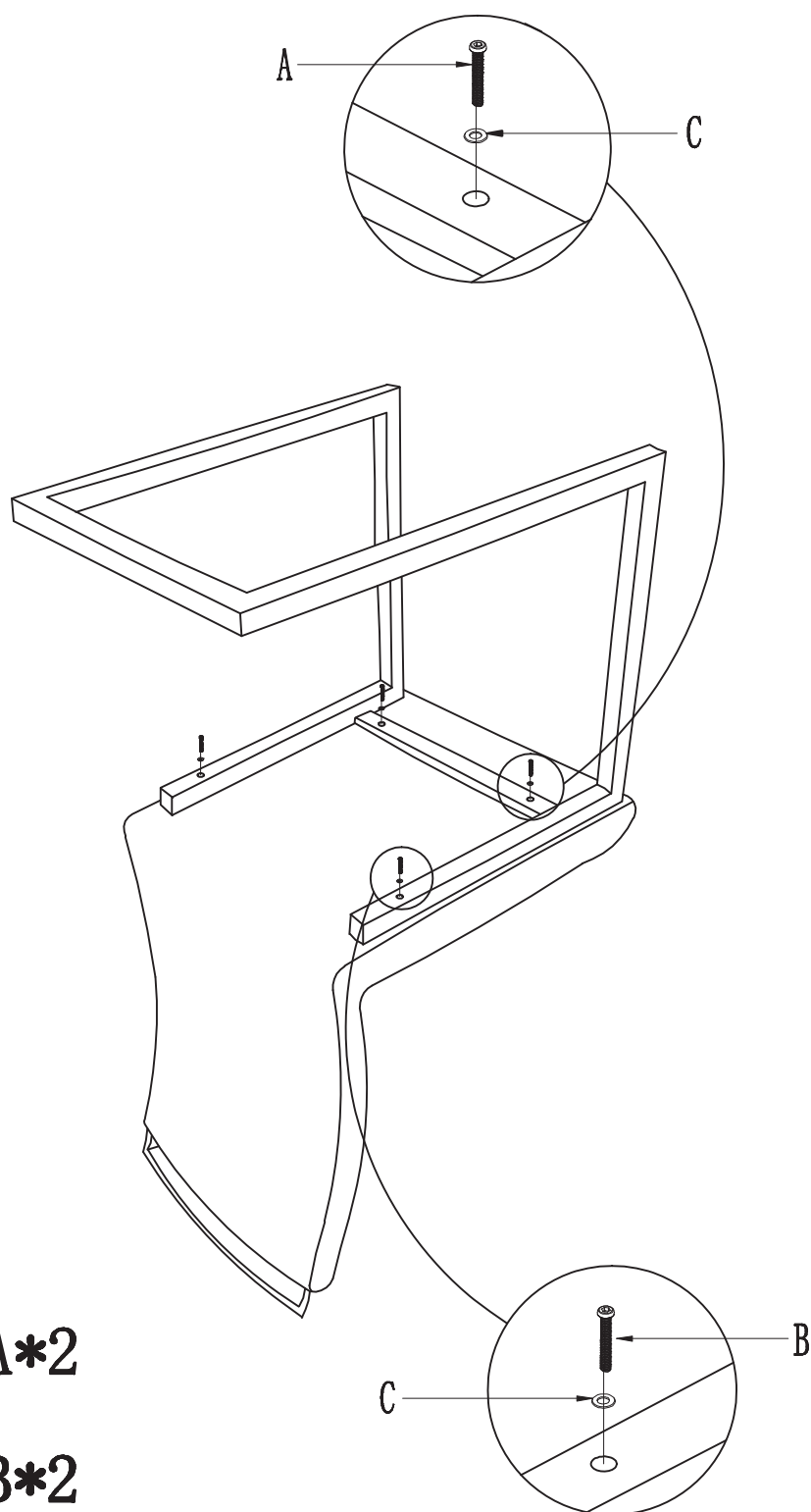
M6*18



C*4



D*1



A*2



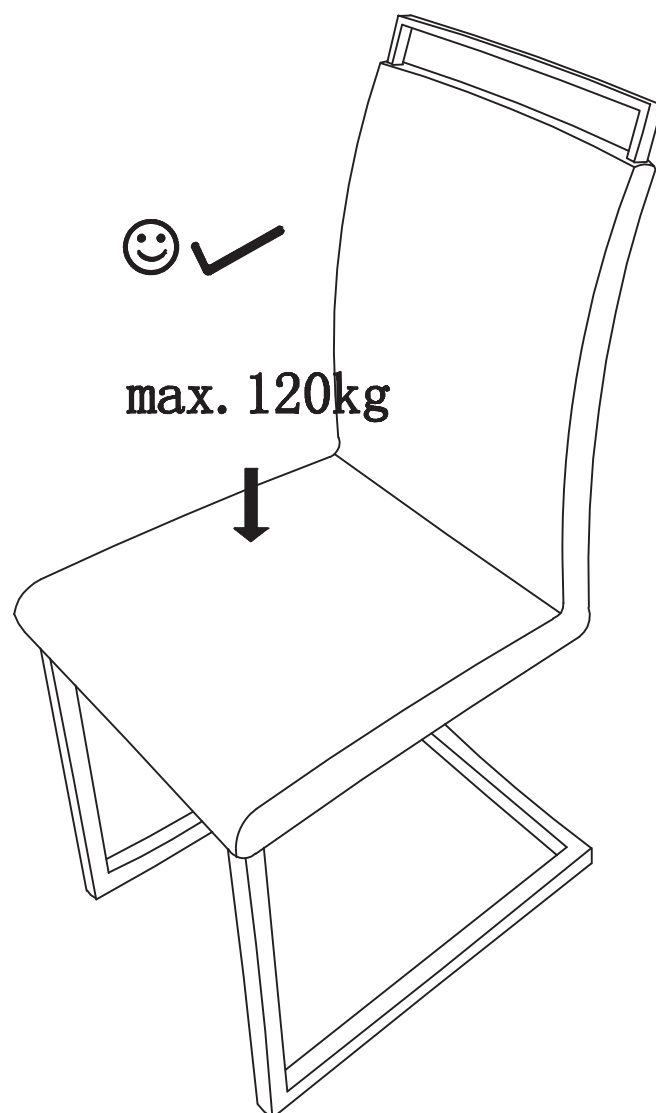
B*2



C*4



D*1



1	D	Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.
	GB	After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.
	FR	Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.
	IT	Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.
	NL	Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continue stabiliteit wordt gegarandeerd.
	PL	Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby w elementach łączeniowych. Zagwarantuje to Państwu trwałość i stabilność połączeń.
	CZ	Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.
	SK	Po cca 4 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.
	HU	Húzza utána – kb. 5 hét múlva – az összes csavart és a teherhordó összekötő-alkatrészeket a biztonság érdekében.
	RO	Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de legătură.
	TR	Tüm vida ve taş y c bağlant parçalar n kal c bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 hafta sonra tekrar s k n z.
2	RU	Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали прибл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени.
	D	Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.
	GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.
	FR	Veuillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent abrasif.
	IT	Si raccomanda di pulire solo con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detersivi abrasivi.
	NL	Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
	PL	Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.
	CZ	Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhnoucí čisticí prostředky.
	SK	Na čistenie používajte len prachovku alebo zľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhnúce čistiace prostriedky.
	HU	Kérjük, csak portörölő kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószeret.
	RO	Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.
	TR	Lütfen sadece bir toz bezikle veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
	RU	Очищайте от пыли тряпкой или слегка влажной ветошью. Не допускается применение чистящих средств, не предназначенных для ухода за мебелью.

gilt besonders bei hellen Bezugsstoffen. Dies
echte Bekleidung auf den Bezugsstoffen abtrot. Dies

Wir bitten um Verständnis dafür, dass ein Abfärben
von Bekleidungstextilien nicht als Reklamations-
grund der Bezugsstoffe von uns anerkannt wird.

Ihre Produktentwicklung

farbować tkaninę meblową. Dotyczy to szczególnie
ze nierzuty i odzież o nierzutowych barwnikach będą
jasnych tkanin obiciowych.

Z tego względu prosimy o wyrozumiałość, ponieważ
roszczenia gwarancyjne dotyczące tkanin meblo-
wych zafarbowanych przez odzież tekstylną nie
będą uznawane.

Dział Rozwoju Produktu

De product

We vragen
leuren van t
ons niet aan

GB

Dear customer,

Thank you for your order.

Please observe the following notice:

Under certain circumstances, clothing textiles may
fade. As such, it is possible that clothing, which is not
colour-fast, stains the cover fabric. This particularly
concerns light cover fabrics.

We ask for your understanding that we do not recog-
nise the fading of clothing textiles as a reason for the
rejection of the cover fabrics.

Your project development team

TR

Sevgili Müşterimiz,

siparişiniz için çok teşekkür ederiz.

Lütfen aşağıdaki uyarıya dikkat ediniz:

Giyim tekstilleri koşullara bağlı olarak renk vere-
bilmektedir. Bu nedenle zaman zaman renk veren
giysilerin kumaş kaplamaları boyadığı gözlemlen-
mektedir. Bu husus özellikle de açık renk kumaş
kaplamalarda geçerlidir.

Giyim tekstillerinin kumaş kaplamaları boyamasını
bir şikayet gerekçesi olarak kabul edemeyişimizi
anlayışla karşılamanızı rica ederiz.

Ürün Geliştirme Departmanı

Уважаемый

Благодарим

Пожалуйста

Ткань обшивки
выцветает. По-
крашиваясь, об-
шивкой. обивочных

Просим отн
выцветании
нами как о
качества тк

viso:

nto possono
: succedere che
egli imbottiti,

ne se i tessuti
ario che stin-
: nostra come

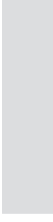
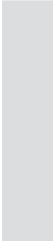
Veillez respecter les consignes suivantes :

Les textiles de vêtements peuvent se décolorer dans certaines conditions. Il se peut que des habits qui ne sont pas en tissu grand teint déteignent sur le tissu de revêtement. Ceci est particulièrement valable pour les tissus de revêtement clairs.

Nous comptons sur votre compréhension pour le fait qu'une décoloration de textiles de vêtements ne peut pas être reconnue comme raison de réclamation pour les tissus de revêtement.

Votre développement de produits

Departamentu



ornenie:

í může odfar-
arebné šatstvo
ajmä pri svetlých

arbenie textilu
e uznávať za

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Kedves Vásár

děkujeme za vaši objednávku.

Köszönjük szépen

Vezměte, prosím, na vědomí následující upozornění:

Vegye figyelembe

Oděvní textilie mohou pouštět barvu. Může se tak také stát, že nestálobarevné oděvy zabarví potahovou tkaninu. Platí to zejména u světlých potahových tkanin.

ruhaneműk bizonyos körülmények között elszíneződhetnek, hogy a nem egyenletesen színezett ruhák elszínezhetik a huzalozott anyagot.

Prosíme o pochopení skutečnosti, že pouštění barvy u oděvních textilií námi nebude uznáno jako důvod pro reklamaci potahových tkanin.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a nem egyenletesen színezett ruhák elszínezheti a huzalozott anyagot.

Flock -	
structies voor meubelen	
ons for furniture fabrics	
maşlar için ları	
уходу за коой мебели	
ttamento tessuto	
entretien des ueils	
e întreținere ere cu tapiserie	
ă flușată -	
šetovanie kanín nábytku	
ateriály -	
i o	
inv	

- Waschen Sie den Fleck mit kreisenden Bewegungen und wenig Druck mit einem weißen Baumwolltuch und lauwarmem Wasser großflächig ab.
- Achtung:** Durch zu viel Druck beim Auswaschen können die Farben verblassen! Prüfen Sie vorsorglich immer an einer versteckt liegenden Stelle („Probewischen“), wie sich die Farbgebung des Stoffes verhält.
- Bei hartnäckigen Flecken können Sie auch eine leichte Seifenlösung verwenden. Verwenden Sie auf keinen Fall lösungsmittelhaltige oder chemische Reinigungsmittel!
- Lassen Sie die feuchten Stellen normal abtrocknen. Verwenden Sie auf keinen Fall einen Haartrockner!
- Ganz hartnäckige Flecken können Sie auch mit einem Polster-/Teppichreiniger auf wasserlöslicher- oder Schaumbasis behandeln. Testen Sie immer zuerst an einer verdeckten Stelle, ob das Reinigungsmittel den Stoff angreift.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihren neuen Möbeln.

Ihre Produktentwicklung



Dear customer,

If you observe the following notes, you will be able to enjoy your new furniture for years to come.

- For general care, it suffices if you occasionally brush off the surface with a soft clothes brush or vacuum clean it with an upholstery nozzle.
- In general, you should immediately remove stains.
- Wash the stain with a white cotton cloth and luke warm water using broad circular movements.
- Attention:** Applying excessive pressure when washing may cause the colours to fade! Always carefully test a concealed area first ("test washing") to see how the colouring of the fabric responds.
- In the event of stubborn stains, you may also use a mild soap solution. Do not in any case use cleaners containing solvents or chemicals!
- Allow the wet areas to dry normally. Never use a hair dryer!
- You can also treat stubborn stains with an upholstery/carpet cleaner on a water-soluble or foam basis. Always first test

- Ślady po zabrudzeniu należy usuwać pocierając lekko ru- een beelje lauwwarm
- Opgelet:** A trach zbyty mocno można doprowadzić do powstania przebarwień. Najlepiej najpierw sprawdzić, jak zachowuje się w danej sytuacji tkanina, poddając czyszczeniu próbnemu jej niewidoczny dla postronnych fragment.

- Uporczywe plamy można usuwać przy pomocy roztworu mydła. Nie należy jednak w żadnym razie używać do tego środków chemicznych lub zawierających rozpuszczalnik.
- Wilgotne miejsca należy pozostawić do wyschnięcia. W żadnym wypadku nie wolno używać w tym celu suszarki do włosów!
- Uporczywe plamy można usunąć za pomocą środka czysz- czącego dywany/tapicerkę rozpuszczalnego w wodzie lub produkowanego na bazie piany. Należy zawsze wypróbować na zakrytym miejscu, czy dany środek jest odpowiedni dla tkaniny.

Życzymy przyjemnego korzystania z nowo nabytych mebli

Dział Rozwoju Produktu



Değerli Müşterimiz,

Aşağıda açıkladığımız hususlara dikkat ederseniz, mobilyala- rınızı uzun bir süre memnuniyetle kullanabilirsiniz.

- Genel bakım için mobilya yüzeylerini ara sıra yumuşak bir fırçayla hafifçe fırçalamanız veya elektrik süpürgeinin mobil- ya ağızlığıyla süpürmeniz yeterlidir.
- Lekeleri her zaman derhal temizlemelisiniz.
- Lekenin etrafını geniş dairesel hareketlerle, beyaz pamuklu bir bez ve ılık suyla yıkayınız.
- Dikkat:** Yıkama esnasında fazla baskı uygularsanız, renkler solabilir. Tedbir olarak her zaman görülmeyen bir noktada ("deneme uygulaması") kumaşın renk tutumunu inceleyiniz.
- Zor lekeler için hafif sabunlu su kullanabilirsiniz. Asla çözü- cü madde içeren sıvılar veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayınız!
- Nemli yerleri kendi halinde kurumaya bırakınız. Kesinlikle saç kurutma makinesi kullanmayınız!
- İnatçı lekeler üzerine suda çözünen ya da köpük bazlı döşeme/halı temizlevicisi uygulayabilirsiniz. Kullandığınız

- Was met een beelje lauwwarm
- Opgelet:** A trach zbyty mocno można doprowadzić do powstania przebarwień. Najlepiej najpierw sprawdzić, jak zachowuje się w danej sytuacji tkanina, poddając czyszczeniu próbnemu jej niewidoczny dla postronnych fragment.
- Uporczywe plamy można usuwać przy pomocy roztworu mydła. Nie należy jednak w żadnym razie używać do tego środków chemicznych lub zawierających rozpuszczalnik.
- Wilgotne miejsca należy pozostawić do wyschnięcia. W żadnym wypadku nie wolno używać w tym celu suszarki do włosów!
- Uporczywe plamy można usunąć za pomocą środka czysz- czącego dywany/tapicerkę rozpuszczalnego w wodzie lub produkowanego na bazie piany. Należy zawsze wypróbować na zakrytym miejscu, czy dany środek jest odpowiedni dla tkaniny.

De productie

Уважаемый

- Соблюдая с- дольше полу- новой мебе-
- В целях о- верхность насадкой,
- Пятна сле-
- Вымывайт- давлении и теплова- площадь. **Вниманию** вымывани- проверить ка ткани.
- Для засох- мыльный держание-
- Дайте вла- использовать

- Nettoyez les taches en faisant de larges mouvements circulaires et avec une légère pression, en utilisant un chiffon de coton doux et de l'eau tiède.
- Attention :** Si vous appuyez trop fort, les couleurs peuvent pâlir en lavant ! Vérifiez toujours attentivement dans un endroit caché (test d'essuyage) comment la couleur du tissu se comporte.

- En présence de taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser une solution douce de lessive. N'utilisez en aucun cas des détergents contenant des solvants ou des produits chimiques !
- Laissez les endroits humides sécher normalement. N'utilisez en aucun cas un sèche-cheveux !
- Les taches très récalcitrantes peuvent être traitées avec un détergent à fauteuils/moquettes à base aqueuse ou de mousse. Testez toujours d'abord dans un endroit caché si le détergent n'attaque pas le tissu.

Nous souhaitons que votre meuble vous donne entière satisfaction.

Votre développement de produits



Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

abyste se mohli z Vašeho nového nábytku radovat dlouhou dobu, dodržujte pokyny uvedené v následujících bodech.

- Pro běžnou péči vystačí, když povrch občas lehce okartáčujete měkkým kartáčem na šaty nebo vysajete s nástavcem na čalouněný nábytek.
- Fleky byste měli zásadně odstranit ihned.
- Flek omyjte na velké ploše kruhovými pohyby a s malým tlakem bílým bavlněným hadříkem a vlažnou vodou.
- **Pozor:** Při příliš velkém tlaku při omývání mohou vyblednout barvy! Vždy nejprve na skrytém místě vyzkoušejte („zkušební čištění“), zda nedojde ke změně barvy látky.
- Na obtížně odstranitelné fleky můžete také použít slabý mýdlový roztok. V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chemické čisticí prostředky!
- Nechejte vlhká místa normálně oschnout. V žádném případě nepoužívejte fén!

- ...una pressione eccessiva si rischia autela, provate dapprima su un tinto della stoffa reagisce a questa solidità del colore”).

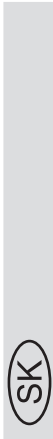
ate si può usare una blanda solu-
zizzare in nessun caso detergenti a
nti chimici!

ente i punti umidi. Non utilizzare in capelli!

macchie più ostinate con un detergente a base idrosolubile o schiumogeno provare prima su un punto non attaccato la stoffa.

i vostri nuovi mobili possano soddi-

otti



edujúce body, budete sa z vášho

nie stačí, keď občas vykefujete na šaty alebo ho povysávate vysá-
nienie.

...ali odstránit' ihned'.

nu krůživými pohyby s mäkkou
ou vodou s miernym pritlačením.

ako sa bude farebnosť materiálu

h môžete použiť aj slabší roztok
de nepoužite čistiace prostriedky,
alebo chemikálie!

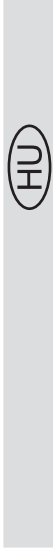
ormálne uschnúť. V žiadnom prípa-

- Spălați pata prin mișcări circulare și apăsați suprafața mare utilizând o cârpă albă de bumbac caldă.
- Atenție:** Dacă la spălare apăsaarea este intensă, se pot atenua! Verificați întotdeauna prezența ferit de vizibilitate („spălare de probă”), modelul afectat coloritului.

- În cazul petelor persistente, puteți să utilizați apă caldă diluată de săpun. Nu utilizați în niciun caz oțet sau cu conținut de solvenți!
- Lăsați suprafața umedă să se usuce normal în niciun caz un uscător de păr!
- Petele persistente pot fi tratate și cu o substanță de tapiserii/covoare pe bază de soluție apoasă. După aplicare, lăsați să se usuce în întregime. Dacă după aplicare petele persistă, testați întotdeauna dacă detergentul este potrivit.

Vă dorim ca noul dvs. mobilier să vă ofere sa

Departamentul dvs. de creație pro



Kedves Vásárlónk!

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi pontokat, sokáig élvezhesse.

- Az általános tisztításhoz elég, ha a felületet kefével egy kissé lekeféljük, vagy azt kárpiccsal szivózzuk.
 - A foltokat minden esetben azonnal el kell távolítani!
 - Mossa ki a foltot körkörös mozgással és egyszempontosan, használjon ehhez fehér pamutkendőt és meleg vizet.
- Figyelem:** A vizes letörlés során használt tiszítószerek miatt a szín kifakulhat! Kérjük, egy rejtett (részlet) helyen végezzen próbatisztítást, hogy megállapítsa a színtartósságát.
- Makacs foltoknál használhat egy kevés, nem túl erős mosogatószeres víz keverékét. Semmilyen körülmények között ne használjon oldószertartalmú vagy kémiai alapú tisztítószereket! Engedje a nedves helyet természetesen megszáradni.